



FR PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (BOUCHONS D'OREILLE) - Instructions d'emploi: Ces bouchons d'oreille doivent être portés à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doivent être choisis en fonction de leurs indices d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). . S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. AJUSTEMENTS : Veiller à ce que les bouchons d'oreille soient introduits, ajustés et portés selon les instructions ci-dessous. Toutes ces manipulations doivent être effectuées avec les mains propres : Dégager le conduit auditif en tirant le lobe de l'oreille. Introduire doucement jusqu'à la dernière collerette le bouchon dans l'oreille en effectuant un mouvement de rotation. Déplier l'arceau, si pliable. Présenter les bouchons en face des oreilles et dégager le conduit auditif en étirant le lobe de l'oreille. Introduire le bouchon en appliquant une légère pression. L'arceau doit être positionné sous le menton. En présence de bruit de fond (inférieur à 80dB), vérifier que les bouchons d'oreille atténuent bien sans laisser passer de bruit, sinon les repositionner. Les porter pendant toute la durée de l'exposition au bruit. Pour les enlever suivre le même procédé que pour les mettre. Attention une extraction trop rapide risquerait d'endommager le tympan. **Limites d'utilisation:** Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, la protection fournie par les bouchons d'oreille sera considérablement diminuée. AVERTISSEMENTS : Pour les bouchons d'oreille équipés d'un élément de raccordement: Ces bouchons d'oreille ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ces produits. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Garder hors de portée des enfants, les petites pièces pourraient être facilement ingérées. **Instructions stockage/nettoyage:** Les bouchons d'oreille doivent être stockés au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière entreposés de telle manière à les protéger de la poussière, graisse ou produits chimiques. Lorsque le produit n'est pas utilisé, stocker dans l'emballage d'origine. L'état des bouchons d'oreille doit être contrôlé régulièrement. Les bouchons d'oreille réutilisables doivent être inspectés et nettoyés avant chaque nouvelle utilisation, en faisant attention d'enlever toute trace de cerumen ou de saleté avec un chiffon propre et humide. Ne pas utiliser pas de solution de nettoyage, de désinfectant ou de produits chimiques sans nous consulter auparavant. Il est recommandé de changer les bouchons régulièrement.

EN HEARING PROTECTORS (EAR PLUGS) - Use instructions: These ear plugs must be worn at all times in noisy environments (atmospheres greater than 80 dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). . Ensure that the ear defenders are correctly fitted, adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. ADJUSTMENTS: Ensure that the ear plugs are correctly inserted, adjusted and worn according to the instructions below. The following manipulations must always be carried out with clean hands: Pull down on the ear lobe to open the ear canal. Gently insert the plug into the ear up to the last collar using a rotating motion. Unfold the headband, if foldable Present the plugs opposite the ears and pull down on the ear lobe to open the ear canal. Insert the plug using slight pressure. The headband must be positioned under the chin. In the presence of background noise (less than 80 dB), check that the ear plugs attenuate correctly without allowing noise through, otherwise, reposition them. Wear the ear plugs for as long as the exposure to the noise persists. To remove them, follow the same procedure as for insertion. Warning – removing the plugs too rapidly may damage the ear drum. **Usage limits:** If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear plugs will be considerably reduced. WARNINGS: For ear plugs fitted with a connection element: these ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. Some chemical substances may have a harmful effect on these products. Further information should be sought from the manufacturer. Keep out of reach of children as small parts may be easily swallowed. **Storage/Cleaning instructions:** Ear plugs should be stored in a cool, dry environment, out of frost and light and protected from dust, grease or chemical products. When not in use, the product should be kept in his original packaging. The condition of the ear plugs must be checked regularly. Reusable ear plugs must be inspected and cleaned prior to each re-use, carefully removing any traces of wax or dirt using a clean, damp cloth. Do not use any detergent, disinfectant or chemical products without consulting us first. It is recommended to change ear plugs regularly.

ES PROTECTORES AUDITIVOS (TAPONES AUDITIVOS) - Instrucciones de uso: Estos tapones auditivos se deben usar en todo momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80dB) y se deben elegir en función de sus índices de atenuación con relación al ruido ambiente que se debe disminuir (ver rendimientos). . Asegúrese de que el caso antiruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. AJUSTES: Procurar que los tapones auditivos sean introducidos, acomodados y usados según las siguientes instrucciones. Todas estas manipulaciones deben hacerse con las manos limpias. Despejar el conducto auditivo tirando del lóbulo de la oreja. Introducir suavemente hasta el último collarín el tapón en el oído haciendo un movimiento de rotación. Desplegar el arnés, si plegable. Situar los tapones frente a los oídos y despejar el conducto auditivo estirando el lóbulo de la oreja. Introducir el tapón aplicando una leve presión. El arco debe estar posicionado bajo el mentón. Ante la existencia de ruido de fondo (inferior a 80 dB), comprobar que los tapones auditivos atenúan bien sin dejar pasar el ruido; de lo contrario, hay que repositionarlos. Usarlos durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Para retirarlos, seguir el mismo procedimiento que para ponerlos. Cuidado: si se extrae muy rápidamente se corre el riesgo de dañar el tímpano. **Limites de aplicación:** Si estas instrucciones de uso no se respetan, la protección proporcionada por los tapones de oído disminuirá considerablemente. ADVERTENCIAS: Para los auriculares equipados con un cable de conexión: Estos auriculares no se deben usar en lugares donde existe el riesgo de que el cable quede atrapado durante el uso. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo sobre estos productos. Es conveniente solicitar información detallada al fabricante. Mantener fuera del alcance de los niños; las piezas pequeñas pueden tragarse fácilmente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Los tapones auditivos deben guardarse en lugar fresco y seco, protegidos del frío y la luz, almacenados de tal manera que queden protegidos del polvo, la grasa o los productos químicos. Cuando el producto ya no se utiliza, almacenar en su envase original. Se debe controlar regularmente el estado de los tapones de oído. Los tapones auditivos reutilizables se deben revisar y limpiar antes de cada nuevo uso, poniendo cuidado de retirar todo rastro de cerumen o de suciedad con un paño limpio y húmedo. No usar líquidos de limpieza, desinfectantes o productos químicos sin consultarnos previamente. Se recomienda cambiarlos regularmente.

IT PROTETTORI DELL'UDITO (TAPPI AURICOLARI) - Istruzioni d'uso: Questi tappi per orecchie devono essere indossati sempre nei luoghi rumorosi (ambienti superiori a 80dB) e devono essere scelti in funzione ai relativi indici di attenuazione, in rapporto al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). . Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. REGOLAZIONE : Controllare che i tappi auricolari vengano inseriti, adattati ed indossati seguendo le istruzioni di seguito. Tutte le manipolazioni devono essere effettuate con le mani pulite : Liberare il condotto uditivo tirando il lobo dell'orecchio. Introdurre dolcemente fino all'ultimo collaretti il tappo nell'orecchio effettuando un movimento rotatorio. Aprire l'archetto, se pieghevole. Posizionare i tappi di fronte alle orecchie e liberare il condotto uditivo tirando il lobo dell'orecchio. Introdurre il tappo applicando una leggera pressione. L'archetto deve essere posizionato sotto il mento. In caso di rumori di sottofondo (inferiore a 80dB), verificare che i tappi per orecchie attenuino bene il rumore, non lasciandolo passare , altrimenti riposizionarli. Indossarli per tutta la durata dell'esposizione al rumore. Per toglierli, seguire le stesse istruzioni osservate per indossarli. Fare attenzione ad un'estrazione troppo rapida che rischierebbe di danneggiare il timpano. **Restrizioni d'uso:** In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, le prestazioni dei tappi auricolari potrebbero essere gravemente compromesse. AVVERTIMENTI: Per i tappi per le orecchie con elementi di raccordo Questi tappi per le orecchie non devono essere utilizzati se ci fosse il rischio che l'elemento di raccordo sia incastrato durante l'utilizzo. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questi prodotti. Conviene richiedere informazioni più dettagliate al fabbricante. Tenere fuori dalla portata dei bambini, i piccoli pezzi potrebbero essere facilmente ingeriti. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** I tappi auricolari devono essere conservati in luoghi freschi e asciutti, al riparo dal gelo e dalla luce, immagazzinati in modo tale da essere protetti dalla polvere, dal grasso, o dai prodotti chimici. Quando il prodotto non è utilizzato, stoccare nell'imballaggio originale. Lo stato in cui si trovano i tappi auricolari deve essere controllato regolarmente. I tappi auricolari riutilizzabili devono essere controllati e puliti prima di ogni nuovo utilizzo, facendo attenzione ad eliminare ogni traccia di cerume o di sporizia con un panno adeguato e umido. Non utilizzare prodotti per pulire, disinfettanti o prodotti chimici senza prima consultarci. Si consiglia di cambiare regolarmente i tappi auricolari..

PT PROTETOR INDIVIDUAL CONTRA RUIDOS (PLUGUE DE ESPUMA) - Instruções de uso: Os protetores auriculares moldáveis devem ser permanentemente usados em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido conforme seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir (ver descrição de funcionalidades). . Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspeccionado de acordo com estas instruções. AJUSTAMENTOS : Atentar-se para que os plug de espuma sejam introduzidos, ajustados e utilizados de acordo com o uso deste manual. O manuseio deste produto deve efetuado com as mãos limpas e secas: Preparar o canal auditivo puxando o lóbulo da orelha. Introdúzir suavemente até ao último anel o tampão na orelha, efetuando um movimento de rotação. Desdobrar o arco, quando aplicável ao modelo. Aproximar os tampões das orelhas e preparar o canal auditivo esticando o lóbulo da orelha. Introdúzir o tampão pressionando ligeiramente. A banda de ajuste deve estar posicionada debaixo do queixo. Quando houver ruído de fundo (inferior a 80dB), verificar se os tampões auditivos atenuam bem sem deixar passar o ruído; em caso negativo, proceder ao seu reajustamento. Mantê-los durante todo o tempo de exposição ao ruído. Para os retirar, repetir os procedimentos efetuados para a sua introdução. Atenção: uma extração demasiado rápida poderia danificar o tímpano. **Limitação de uso:** Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do plug de espuma será consideravelmente reduzida. RECOMENDAÇÕES: Para os tampões de ouvido equipados com um elemento de conexão: Estes tampões de ouvido não devem ser utilizados se houver o risco de o elemento de conexão ficar preso durante a sua utilização. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protetores e consultar um médico. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre estes produtos. É conveniente solicitar informações mais detalhadas ao fabricante. Guardar fora do alcance das crianças; as peças pequenas podem ser facilmente engolidas. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Os tampões auditivos devem ser armazenados em lugar fresco e seco, ao abrigo do gelo e da luz e protegidos do pó, da gordura e de produtos químicos. Guarde o produto na embalagem de origem quando deixar de o utilizar. O estado dos tampões auditivos deve ser controlado regularmente. Os tampões auditivos reutilizáveis devem ser inspeccionados e limpos antes de cada nova utilização, havendo o cuidado de retirar qualquer vestígio de cera ou sujidade com um pano limpo e húmido. Não utilizar produtos de limpeza, desinfectantes ou produtos químicos sem consultar previamente os nossos serviços. Recomenda-se a sua substituição regular.

NL GEHOORBESCHERMERS (OORDOPPEN) - Gebruiksaanwijzing: Draag deze oordoppen altijd in omgevingen met veel geluid (luiden dan 80dB) en kies de oordoppen afhankelijk van de geluidsverzwakkingsindex van het omgevingslawaai (zie prestaties). . Controleer of de geluiddichte oorkappen goed zijn aangepast, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd overeenkomstig deze handleiding. AANPASSINGEN: Zorg ervoor dat de oordoppen worden ingebracht, aangepast en gedragen volgens de hieronder beschreven instructies. Al deze handelingen moeten met schone handen worden uitgevoerd: Maak de ooroopening groter door de oorlel naar beneden te trekken. Plaats voorzichtig de oordop tot aan de laatste kraag met een licht draaiende beweging. Klap de hoofdband uit indien hij inklapbaar is. Houd de oordoppen voor de oren en maak de ooroopening groter door de oorlel naar beneden te trekken. Druk de oordoppen voorzichtig in de ooroopening. De beugel moet onder de kin worden geplaatst. Controleer in geval van achtergrondlawaai (lager dan 80dB) dat de oordoppen het geluid goed dempen. Plaats de doppen opnieuw als deze niet goed dempen. Draag de oordoppen tijdens de volledige duur van blootstelling aan lawaai. Verwijder de oordoppen op dezelfde manier als het plaatsen. Verwijder de oordoppen niet te snel. Dit kan leiden tot beschadiging van het trommelvlies. **Gebruiksbeperkingen:** Als deze gebruiksinstructies niet worden opgevolgd zal de bescherming van de oordoppen fors lager zijn. WAARSCHUWINGEN: Voor oordoppen die voorzien zijn van een verbindingsonderdeel: Deze oordoppen mogen niet gebruikt worden als er een risico bestaat dat het verbindingsonderdeel tijdens gebruik gegrepen kan worden. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijke reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoorbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op de producten. U kunt hierover meer informatie aan de fabrikant te vragen. Buiten bereik van kinderen bewaren: kleine onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Bewaar de oordoppen in een koele, droge en donkere ruimte en bescherm de oordoppen tegen stof, smeervet en chemische producten. Als het product niet wordt gebruikt, bewaar het dan in de originele verpakking. De staat van de oordoppen moeten regelmatig worden gecontroleerd. Herbruikbare oordoppen bij elk gebruik worden gecontroleerd en gereinigd en verwijder hierbij oorsmeervlekken of ander vuil met een schone en vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen of chemische producten zonder vooraf contact met ons op te nemen. Wij raden u aan de oordoppen regelmatig te vernieuwen.

DE GEHÖRSCHÜTZER (GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL) - Einsatzbereich: Diese Ohrstöpsel müssen immer an lauten Orten (Umgebungslärm über 80 dB) getragen werden und müssen je nach Dämpfungindex bezüglich des zu reduzierenden Umgebungslärms gewählt werden (siehe Leistungen). . Sicherstellen, dass der Kapselgehörschutz korrekt sitzt und den Anweisungen entsprechend gepflegt und überprüft wird. EINSTELLUNGEN : Achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel gemäß den oben stehenden Anweisungen eingeführt, angepasst und getragen werden. All diese Handgriffe müssen mit sauberen Händen durchgeführt werden: Legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrfläppchen ziehen. Führen Sie den Stöpsel mit einer Drehbewegung sanft bis zum letzten Ring in das Ohr ein. Entfalten Sie den Kopfband wenn möglich. Halten Sie die Stöpsel vor Ihre Ohren und legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrfläppchen ziehen. Führen Sie den Stöpsel mit leichtem Druck ein. Das Band muss unter das Kinn gelegt werden. Überprüfen Sie bei Hintergrundlärm (niedriger als 80 dB), dass die Ohrstöpsel gut dämpfen und keinen Lärm durchlassen, ansonsten positionieren Sie die Stöpsel erneut. Tragen Sie die Stöpsel während der gesamten Dauer der Lärmaussetzung. Um sie zu entfernen, führen Sie das gleiche Verfahren durch wie zum Einsetzen. Achtung: Durch ein zu schnelles Herausziehen könnte Ihr Trommelfell beschädigt werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Wenn diese Bedienungsanweisungen nicht eingehalten werden, wird die Schutzfunktion der Ohrstöpsel stark geschwächt. WARNHINWEISE: Für Ohrstöpsel mit Verbindungsstück: Diese Ohrstöpsel dürfen nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, dass das Verbindungsstück während des Tragens erfasst werden kann. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. Bestimmte chemische Substanzen könnten einen negativen Einfluss auf diese Produkte haben. Daher muss der Hersteller für weitere Informationen befragt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren, die kleinen Teile können leicht verschluckt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Die Ohrstöpsel müssen kühl und trocken gelagert, von Frost und Licht ferngehalten und so aufbewahrt werden, dass sie vor Staub, Fett oder chemischen Produkten geschützt werden. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird, ist es in seiner Originalverpackung zu lagern. Der Zustand der Ohrstöpsel muss regelmäßig überprüft werden. Die wiederverwendbaren Ohrstöpsel müssen vor jeder erneuten Verwendung überprüft und gereinigt werden, dabei muss darauf geachtet werden, dass jede Spur von Ohrschmalz oder Schmutz mit einem sauberen, feuchten Tuch entfernt wird. Verwenden Sie keine Reinigungs-, Desinfektionsmittel oder chemische Produkte, ohne uns zu fragen. Es wird empfohlen, sie regelmäßig zu wechseln.

PL OCHRONNIKI SŁUCHU (WKŁADKI PRZECIHWHAŁASOWE) - Zastosowanie: Zatzczki uszne należy nosić przez cały czas w miejscach hałaśliwych (natężenie hałasu powyżej 80 dB) i powinny być dobierane w zależności od wskazańków tłumienia hałasu otoczenia (patrz parametry). . Upewnić się, że słuchawki ochronne są dostosowane, wyregulowane, konserwowane i kontrolowane zgodnie z niniejszą instrukcją. DOPASOWANIE : Należy dopilnować, aby zatzczki uszne były wkładane, dopasowywane i noszone zgodnie z poniższymi wskazańkami. Wszystkich manipulacji należy dokonywać czystymi rękami: Odsłonić kanał słuchowy odciągając płatek uszny. Posługując się ruchami obrotowymi zatzczkę włożyć delikatnie aż do ostatniego fałdu w małżowinie usznej. Odgiąć pałąk, o ile można go zgiąć. Ustawić zatzczki prosto w uszy i odsłonić kanał słuchowy odciągając płatek uszny. Posługując się delikatnym dotknięciem włożyć zatzczkę do małżowiny usznej. Łuczek musi być ustawiony w kierunku pod podbródek. W obecności szumu tła (poniżej 80dB), należy sprawdzić czy zatzczki uszne dobrze tłumią hałas i nie powodują jego przechodzenia; jeśli nie, to zmienić ich ułożenie. Zatzczki należy nosić przez cały czas trwania ekspozycji na hałas. Podczas wyjmowania zatzczek należy stosować podobne zasady co podczas ich zakładania. UWAGA: Zbyt szybkie wyciągnięcie zatzczek może grozić uszkodzeniem błony bębenkowej. **Zakres stosowania:** W razie nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, ochrona zapewniana przez zatzczki uszne będzie znacznie mniejsza. OSTRZEŻENIA : W przypadku zatzczek do uszu wyposażonych w element łączący: Nie należy używać takich zatzczek do uszu, jeśli występuje ryzyko, że element łączący zostanie wciągnięty podczas użytkowania. Styczność ze skórą może spowodować odczyn alergiczny u osób wrażliwych; w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatzczki i zwrócić się o poradę do lekarza. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na zatzczki. Dodatkowe informacje na ten temat można uzyskać u producenta. Zatzczki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, niewielkich rozmiarów przedmioty mogą zostać łatwo przez nich połknięte. **Przechowywanie/czyszczenie:** Zatzczki uszne należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w osłonie żelowej i z dala od światła chroniąc je przed pyłami (kurzem), tłuszczami lub środkami chemicznymi. Gdy produkt nie jest używany, przechowywać go w oryginalnym opakowaniu. Systematycznie należy sprawdzać ich stan. Zatzczki uszne wielorazowego użytku należy sprawdzać i czyścić przed każdym użyciem, dbając o dokładne zebranie całości śladów woskowiny lub brudu czystą, zwilżoną ściereczką. Nie stosować płynów do czyszczenia, środków dezynfekcyjnych lub środków chemicznych bez kontaktu z naszą firmą. Zaleca się systematyczną ich wymianę.

CS CHRÁNICE SLUCHU (ZÁTKY DO UŠÍ) - Návod k použití: Tyto zátky do uší lze stále nosit v hlučném prostředí (hluk převyšující 80dB) a musí být vybrány podle jejich indexů zmírnění ve vztahu k hluku prostředí, který má být omezen (viz výkon). . Přesvědčte se, že protihluková sluchátka jsou správně přizpůsobena, nastavena, udržována a zkontrolována v souladu s tímto návodem. NASTAVENÍ : Dbejte na to, aby tyto zátky do uší byly vložené, upraveny a nošeny podle níže uvedených pokynů. Při manipulaci s nimi musí být Vaše ruce čisté : Uvolněte zvukovou zatažením za ušní boltec. Otáčením lehce zavedte zátku do ucha až po poslední lanko. Je-li oblouk skládací, rozložte jej. Umístěte zátku před uší a uvolněte zvukovou zatažením za ušní boltec. Vložte zátku a jemně ji zatlačte. Oblouk se musí nacházet pod bradou. Při existenci hluku na pozadí (nižší než 80dB) zkontrolujte, zda zátky do uší hluk dobře omezují aniž by hluk pronikl, v opačném případě jejich vsazení upravte. Noste je po celou dobu, kdy budete vystaveni hluku. Pro jejich vyjmutí dodržujte stejný postup jako při jejich zavádění. Pozor: příliš rychlé vytažení by mohlo poškodit bubínek. **Meze použití:** Pokud není dodržován návod k použití, ochrana, kterou zátky do uší poskytují, se značně sníží. UPOZORNĚNÍ: Ušní zátky vybavené připojovacím prvkem: Tyto ušní zátky se nesmí používat, jestliže během používání hrozí riziko zachycení připojovacího prvku zánědu. Styk s pokožkou může citlivým osobám způsobit alergické reakce, v tomto případě opusťte rizikovou zónu, vyjměte zátku a poraďte se s lékařem. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné požádat výrobce o podrobnější informace. Uchovávejte mimo dosah dětí, tyto drobné předměty by bylo velmi snadné spolknout. **Pokyny pro skladování/čistění:** Zátky do uší musí být skladované v chladu, chráněné před mrazem a světlem tak, aby byly zabezpečeny proti prachu, mazi, mazu či chemickým látkám. Není-li produkt delší dobu používán, uskladněte jej v původním obalu. Stav zátek do uší je nutné pravidelně kontrolovat. Zátky do uší na opakované použití je nutné kontrolovat a čistit před každým novým použitím a také pomocí čistého a navlhčeného hadříku odstraňovat veškeré zbytky ušního mazu či špíny. Nepoužívejte čistící roztoky, dezinfekční prostředky či chemické látky bez toho, aniž byste se s námi poradili. Doporučujeme je pravidelně vyměňovat.

SK CHRÁNICE SLUCHU (ZÁTKY DO UŠÍ) - Návod na použitie: Tieto zátky do uší sa musia používať v akomkoľvek hlučnom prostredí (prostredie s hlukom vyšším ako 80 dB) a musia sa vybrať v závislosti od indexu ochrany v porovnaní s hlukom prostredia, ktorý je potrebné znížiť (pozri výkony). . Presvedčte sa, že protihlukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a skontrolované v súlade s týmto návodom. NASTAVENIA : Dbejte na to, aby ste zátky vložili, nastavili a používali v súlade s nižšie uvedeným návodom. Pri akejkoľvek manipulácii musíte mať čisté ruky: Potiahnite si ušný lalok a rozťahnite si zvukovod. Zátku vložte do ucha pomalým otáčavým pohybom až po posledný náružok. Ak sa oblúčková vzpera sklada, rozložte ju. Zátky dajte oproti ušiam, potiahnite si ušný lalok a rozťahnite si zvukovod. Zátky vložte do uší a zľahka zatlačte. Oblúčok sa musí nachádzať pod bradou. Pri šume (hluk nižší ako 80 dB) skontrolujte, či zátky do uší dobre chránia a či neprechádza žiaden hluk, v opačnom prípade opravte ich polohu. Zátky používajte počas celej doby, keď ste vystavení hluku. Pri ich vyberaní postupujte tým istým spôsobom ako pri ich zakladaní. Buďte opatrní, pretože pri rychlom vyberaní môže dôjsť k poškodeniu bubienka. **Obmedzenia pri používaní:** V prípade, že tento návod na obsluhu nebude dodržaný, ochrana týchto zátek do uší sa do veľkej miery zníži. UPOZORNENIE: Pri zátkach do uší vybavených spájacím prvkom. Tieto zátky do uší sa nesmú používať v prípade, že hrozí riziko, že sa spájací prvok môže počas používania zachytiť. Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť i citlivých osôb k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikovú zónu, odstráňte ochranné prostriedky a vyhľadajte lekársku pomoc. Niektoré chemické látky môže negatívne vplyvať na tieto výrobky. Podrobnejšie informácie je potrebné si vyžadiť u výrobcu. Skladujte mimo dosahu detí, pretože hrozí riziko prehĺtnutia malých častí. **Uskladňovanie/čistenia:** Zátky do uší sa musia skladovať na chladnom a suchom mieste, chránené pred mrazom, svetlom a pred vplyvom prachu, mazi a iných chemických látok. Ak sa výrobok nepoužíva, skladujte ho v pôvodnom obale. Stav zátek do uší je potrebné pravidelne kontrolovať. Opätovne použiteľné zátky do uší sa musia kontrolovať a čistiť pred každým použitím, pričom sa musí dbať na to, aby sa odstránil všetok maz alebo nečistota. Na čistenie používajte čistú vlhú handričku. Bez toho, aby ste sa s nami poradili, nepoužívajte čistiace ani dezinfekčné prostriedky, ani chemické látky. Odporúča sa pravidelne ich meniť.

HU HALLASVEDOK (FÜLDUGÓK) - Használati útmutató: A fül dugó fojlymatos viselőse zajos környezetben kötelező (80dB-t meghaladó közegben) és kiválasztásukat a csillapítási mutató függvényében a biztonságos zajszint csökkentéshez képest kell meghatározni. (lásd teljesítmény színtek). . Győződjön meg róla, hogy a zajvédőt megfelelő méretre állította, és megfelelően szabályozta, karbantartotta és ellenőrizte az utasításnak megfelelően. BILLELSZTÉS : Az útmutatóban foglaltak alapján ellenőrizni kell a fül dugók a fül külső járatába való helyezését, illeszkedését és használatát. A fül dugó behelyezésének minden lépését tiszta kézzel kell végezni: A hallójáratot tegye szabadá miközben a fülcimpát meghúzza. A fül dugót óvatosan csavar mozdulattal a fülbe kell helyezni az utolsó bordázattal. Hajtsa szét a fejpántot, amennyiben széthajtható. A fül dugót helyezze a füllel szembe, a hallójáratot tegye szabadá miközben a fülcimpát meghúzza. A fül dugót enyhe nyomó mozdulattal helyezze a fülbe. A pánt az áll alatt helyezkedjen el. Alaprajz esetén (kisebb mint 80dB) ellenőrizni kell, hogy a fül dugók megfelelően csökkentik, illetve nem engedik át a zajt,

ellenkező esetben a fülдүгüt újra be kell helyezni a fülbe.
Zaj esetén folyamatos viselésük szükséges.
Eltávolításnál ugyanazt a folyamatot kell követni, mint behelyezéskor.
Figyelem : a fülдүгö túl gyors kivétele a dobhártyát sértheti.
Használati korlátok: Amennyiben a használati útmutató nem kerül betartásra, a fülдүгök által nyújtott védelem jelentősen csökkenni fog.
FIGYELMEZTETES: Csatlakozó elemmel felszerelt fülдүгök esetében: Ezeket a fülдүгökat nem szabad használni, ha fennáll annak a kockázata, hogy használat során a csatlakozó elemet bekaphatja, beszippanthatja bármí.
Bőrrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki.
Ebben az esetben rögtön el kell hagyni a munkaterületet, és orvoshoz kell fordulni.
Bizonyos vegyi származékök káros hatással lehetnek a termékekre.
Bővebb információért forduljon a gyártóhoz!
A termék gyerektől távol kell tartani, mert a lenyelheti.
Tárolás/Tisztítás:
A fülдүгöt hűvös, száraz, fagyástól, fénytől, portól, zsirtól és vegyi anyagoktól távol kell tartani.
Használaton kívül a terméket eredeti csomagolásában kell tárolni.
A fülдүгö állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.
A többször használatos fülдүгök állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és meg kell tisztítani.
Figyelem : a fűlsírt vagy a piszok minden nyomát nedves szivaccsal kell eltávolítani.
Tisztító-, és fertőtlenítőszereket vagy vegyi anyagokat nem lehet használni előzetes tájékoződás nélkül.
A fülдүгökat ajánlott gyakran cserélni.

RO PROTECTORI INDIVIDUALI ÎMPOTRIVA ZGOMOTULUI (DOPURI DE URECHI) - Instrucțiuni de utilizare: Aceste dopuri de urechi trebuieisec folosite întotdeauna în locurile zgomotoase (nivel sonor superior de 80dB) și trebuie să fie aleși în funcție de indicele lor de atenuare în raport cu zgomotul ambiental ce trebuie redus (vezi performanțe) . Casca antigomot trebuie să fie corect adaptată, regulată , înțreținută și verificată în conformitate cu nota de față.
AJUSTĂRI : Aveți grijă ca aceste dopuri de urechi să fie introduse, ajustate și purtate potrivit instrucțiunilor de mai jos. Toate aceste manipulări trebuieisc efectuate cu mâinile curate : Degajați canalul auditiv trăgând de lobul urechii. Introduceți încet dopul în ureche, până la ultimul guleras, efectuând o mișcare de rotație. Depiați brațul arcuit, dacă este pliabil. Puneți dopurile în dreptul urechilor și degajați canalul auditiv trăgând de lobul urechii. Introduceți dopul aplicând o ușoară apăsare. Arcul trebuie poziționat sub bărbie. În prezența unui zgomot de fond (inferior de 80dB), verificați că dopurile atenuază bine fără să lase să treacă zgomotul, dacă nu, repozitionați-le. Purlați-le pe toată durata expunerii la zgomot. Pentru a le scoate, folosiți același procedeu ca pentru a le pune. Atenție, o extragere prea rapidă ar putea даuna timpanului.
Limite de utilizare: Dacă aceste instrucțiuni de folosire nu sunt respectate, protecția oferită de aceste dopuri de urechi va fi diminuată considerabil.
AVERTIZĂRI: Pentru dopurile de urechi echipate cu un element de recordare: Aceste dopuri de urechi trebuie să nu fie utilizate dacă există un risc ca elementul de recordare să fie prins brusc în cursul utilizării. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiți zona de risc, scoateți dopurile de protecție și consultați un medic. Anumite substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestor produse. Mai multe informații trebuie cerute de la fabricant.
Părțile mici ar putea fi înghițite cu ușurință.
Instrucțiuni de stocare/curățare: Dopurile de urechi trebuieisc păstrate într-un loc răcoros și uscat, departe de surse de înghet și de lumină, protejate de praf, grasimi sau produse chimice. Atunci când produsul nu este utilizat, depozitați în ambalajul original. Starea dopurilor de urechi trebuie verificată cu regularitate. Dopurile de urechi refolosibile trebuieisc inspectate și curățate înainte de fiecare nouă folosire. Îndepărtați orice urmă de cerumen sau de murdărie cu ajutorul unei cărpe curate și umede. Nu folosiți produse de curățare, dezinfectante sau alte produse chimice fără a ne consulta în prealabil.
Vă recomandăm să se schimbată la intervale regulate.

EL ΜΕΣΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ (ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ) - Οδηγίες χρήσης: Οι ωτασπίδες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται συνεχώς σε θορυβώδεις περιβάλλον (θόρυβος περιβάλλοντος άνω των 80dB) και πρέπει να επιλέγονται με βάση τους δείκτες μείωσης θορύβου σε σχέση με τον περιβαλλοντικό θόρυβο που πρέπει να μειωθεί (βλ. απόδοση) . Βεβαιωθείτε ότι το κράνος ηχοπροστασίας προσαρμόζεται, ρυθμίζεται, συντηρείται και ελέγχεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ : Βεβαιωθείτε ότι οι ωτασπίδες εισάγονται, ρυθμίζονται και φοριούνται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Όλοι οι χειρισμοί πρέπει να γίνονται με καθαρά χέρια: Ανοίξτε τον ακουστικό πόρο τραβώντας το λοβό του αριστερού. Εργάστετε απαλά την ωτασπίδα ως τον τελευταίο δακτύλιο με μια περιστροφική κίνηση.
Ξεδιπλώστε την επίστρωση, εφόσον είναι εύκαμπτη. Τοποθετήστε τις ωτασπίδες απέναντι στα αυτιά και ανοίξτε τον ακουστικό πόρο τραβώντας το λοβό του αριου. Εισάγετε την ωτασπίδα με ελαφριά πίεση. Ο θόλος πρέπει να είναι τοποθετημένος κάτω από το πηγούνι. Αν υπάρχει διαρक्ति θορύβους (κάτω από 80dB), βεβαιωθείτε ότι οι ωτασπίδες ρυθμίζονται καλά και δεν αφήνονται να περνά ο θόρυβος. Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετήστε τις ξανά. Φοράτε τις σε όλη τη διάρκεια της έκθεσης στο θόρυβο. Για να τις βγάλετε, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και όταν τις φοράτε. Προσέξτε, γιατί η υπερβολικά γρήγορη απομάκρυνση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο.
Περιορισμοί χρήσης: Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης, η προστασία που προσφέρουν οι ωτασπίδες μειώνεται σημαντικά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Για ωτασπίδες εξοπλισμένες με ένα συνδεδεκό στοιχείο: Οι ωτασπίδες αυτές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί κάποιου το στοιχείο σύνδεσης κατά τη χρήση του. Η επαφή με το δέμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη, αναπνεύστε τα προστατευτικά και συμβουλευτείτε γιατρό. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στα προϊόντα αυτά.
Θα πρέπει να ζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά, καθώς τα μικρά τμήματα παρουσιάζουν κίνδυνο κατάποσης.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Οι ωτασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό και ξηρό μέρος, προστατευμένες από τον πάγο και το φως, και τοποθετημένες με τρόπο ώστε να προστατευονται από τη σκόνη, τα λάδια ή τα χημικά προϊόντα. Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται πλέον, φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία.
Η κατάσταση των ωτασπίδων πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Οι επαναχρησιμοποιούμενες ωτασπίδες πρέπει να επιθεωρούνται και να καθαρίζονται πριν από κάθε νέα χρήση, με ιδιαίτερη προσοχή στην απομάκρυνση κάθε ίχνηος κεριού ή ακαθαρσίας από το αφτί με καθαρό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή απολυμαντικό διάλυμα ή χημικά προϊόντα χωρίς να μας συμβουλευτείτε. Συνιστάται η τακτική αλλαγή των ωτασπίδων.

HR KACIGA ZA ZAŠTITU OD BUKE (ČEPIČI ZA UŠI) - Upute za upotrebu: Ovi čepovi za uši moraju se stalno nositi u bučnom okruženju (prostorijsama sa više od 80dB) i moraju se odabrati na osnovi njihovih funkcija prigušivanja buke iz okoliša (vidi tablicu djelovanja) . Potrebno je osigurati da je kaciga za zaštitu od buke odgovarajuće prilagođena, podešena, održavana i pregledavana u skladu sa ovom uputom.
PODEŠAVANJE : Pazite da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i nošeni u skladu sa uputama. Čepove dirajte i podešavajte samo čistim rukama. Oslobodite slušni kanal povlačenjem zaušnu rescicu. Polagane gurnite čep laganim rotiranjem do posljednjeg nabora u uho. Ako je obruč sklopivi, otklopite ga. Postavite čepove pred uši i oslobodite slušni kanal povlačenjem zaušnu rescicu. Postavite čep laganim pritiskom. Držač pričvrstite za brađu. U slučaju niske buke (manje od 80 dB) provjerite da čepovi za uši prigušuju zvukove bez propuštanja, u protivnom ih podesite. Nosite ih tijekom čitavog vremena izloženosti buci. Kako biste skinuli čepove, slijedite isti postupak kao i pri njihovom postavljanju. Budite oprezni kako ne biste pri prebrzom vađenju čepova oštetili bubnjić.
Ograničenja kod korištenja: Ako se ove upute za uporabu ne pridržavaju, nećeće dobiti odgovarajuću zaštitu od buke, već će ona biti značajno smanjena.
NAPOMENA: Za čepice za uši opremljene spojnim elementom: Te čepice za uši ne smijete upotrebljavati ako postoji rizik da će se spojni element uhvatiti za vrijeme njegove uporabe. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite rizično područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. Neke kemijske supstance mogu imati negativan utjecaj na ove proizvode. Zatražite od proizvođača najdetajnije upute.
Držite proizvod dalje od dosega djece, mali dijelovi proizvoda mogu se lako progutati.
Čuvanje/Čišćenje: Čepovi za uši moraju se skladištiti na svježem i suhom mjestu daleko od svjetla, zaštićeni od prašine, masnoće ili kemijskih proizvoda. Kada se proizvod više ne upotrebljava, čuvajte ga u originalnom pakiranju. Redovito provjeravajte stanje čepova. Višekratni čepovi za uši moraju se pregledavati i čistiti prije svake nove upotrebe. iako je važno odstraniti sve tragove cerumena ili prijevštine čistom i vlažnom krpicom. Ne koristite otopinju za čišćenje niti sredstva za dezinfekciju niti kemijske proizvode prije savjetovanja sa stručnom osobom. Preporučuje se redovito mijenjanje čepova.

UK БЕРУШІ - Інструкції з використання: Ці беруші слід носити в будь-який час в шумному оточенні (рівень шуму більше ніж 80 дБ) і обирати в залежності від чинників ослаблення по відношенню до оточуючих шумом, які необхідно зменшити (див. характеристики) . Переконайтеся, що протишумні навушники належним чином підібрані, відрегульовані, підтримуються у справному стані, та перевірені відповідно до цієї інструкції
РЕГУЛЮВАННЯ: Переконайтеся, що беруші встановлені і відрегульовані правильно, і ви носите їх відповідно до наведених нижче інструкцій. Наступні маніпуляції повинні проводитися чистими руками:
Потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал. Акратно вставте беруші в вухо до останнього комірця за допомогою обертальних рухів. Розкрийте дужку, якщо вона складна. Встановіть беруші навпроти вуха і потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал.
Вставте беруші, вставляючи невеликий тиск. Наголовія повинно бути розташовані під підборіддям. У присутності фонового шуму (менше 80 дБ), перевірте, що беруші нормально працюють, не пропускаючи шум в іншому випадку їх необхідно замінити. Носіть беруші для тих пір, поки зберігається шум. Щоб видалити їх, виконайте ту ж процедуру, що і для вставки. Увага -занадто швидке видалення берушів може привести до пошкодження барабанної перетинки.
Обмеження використання: У випадку недотримання цих інструкцій, захист, що забезпечують беруші, буде значно знижений.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Для затичок для вух, оснащених з'єднувальним елементом: Ці затички для вух не повинні використовуватися там, де існує ризик, що під'єднаний шнур може бути підхоплений під час використання. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. У цьому випадку залиште зону ризику, видаліть беруші і зверніться до лікаря. Деякі хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на ці продукти. Додаткову інформацію можна отримати від виробника.
Зберігати в недоступному для дітей місці, оскільки дрібні деталіможна легко проковтнути.
Інструкції зі зберігання/очищення: Беруші слід зберігати в прохолодному, сухому місці, подалі від холоду і світла, захищати від пилу, жиру або хімічних продуктів. Коли виріб не використовується, зберігайте в оригінальній упаковці. Стан берушів слід регулярно перевіряти. Багаторазові беруші слід перевіряти і очищувати пере кожним повторним використанням, ретельно видалюючи всі сліди воску або бруду за допомогою чистої вологої тканини. Не використовуйте миючі засоби, дезінфікуючі засоби або хімічні продукти, не порадившись з нами в першу чергу. Рекомендується замінювати беруші регулярно.

RU ПРОТИВОШУМНАЯ КАСКА (ПРОТИВОШУМНЫЕ ВКЛАДЫШИ) - Инструкции по применению: Данные вкладыши для ушей всегда должны носиться на шумных участках (с зашумлённостью выше 80дБ) и должны всегда выбираться в зависимости от их коэффициента снижения шума (см. рабочие характеристики) . Каска должна правильно использоваться, содержаться в надлежащем состоянии и контролироваться в соответствии с данной инструкцией.
УСТАНОВКА : Позаботьтесь о том, чтобы вкладыши для ушей были вставлены, подогнаны и носились в соответствии с приводимыми ниже инструкциями. Все данные операции должны выполняться собственными руками: Освободите слуховой канал, потянув за мочку уха. Вращательным движением медленно введите вкладыш в ухо до его последнего ободка. Разложите стяжку для наушников, если она складная. Поднесите вкладыш к уху и освободите слуховой канал, потянув за мочку уха. Лёгким надавливанием введите вкладыш. Дужка должна быть расположена под подбородком. При наличии фонового шума (меньше 80дБ) убедитесь, что вкладыши для ушей хорошо прилегают звук, не пропуская шума, если нет, установите их снова. Носите их всё время нахождения на зашумлённом участке. Чтобы их снять, пройдите тот же процесс, что и для их одевания.
Внимание! При очень быстром изъятии затyczек из ушей можно повредить барабанные перепонки.
Ограничения в применении: В случае несоблюдения данных инструкций по применению обеспечиваемая вкладышами для ушей защита будет значительно снижена.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Для берушей, оснащённых соединительным элементом: Данные беруши нельзя использовать, если существует риск захвата (защепления) соединительного элемента во время использования. Контакт с кожей может вызвать аллергические реакции у чувствительных людей. В этом случае покиньте зону риска, снимите защитные устройства и проконсультируйтесь с врачом. Некоторые химические субстанции могут оказать негативное воздействие на данную продукцию. За более подробной информацией необходимо обращаться по производителю. Храните вкладыши для ушей вне доступа детей, поскольку они малы, и их легко проглотить.
Хранению/Чистке: Вкладыши для ушей должны храниться в сухом и прохладном месте, защищённом от замерзания и света, а также защищённом от пыли, смазочных или химических продуктов. Если изделие не используется, его необходимо хранить в оригинальной упаковке. Состояние вкладышей для ушей должно регулярно контролироваться. Многоразовые вкладыши для ушей перед каждым новым использованием должны проверяться и очищаться. Все следы ушной серы и прочей грязи должны быть внимательно удалены с помощью подходящей влажной материи. Не используйте чистящие средства, дезинфекционные растворы или химические продукты, не проконсультировавшись с нами. Вкладыши для ушей рекомендуется менять регулярно.
TR KULAK KORUYUCULAR (KULAK TIKAÇLARI) - Kullanım şartları: Bu kulak tikaçları gürtürlü ortamlarda (gürtürlü seviyesi 80 dB'in üzerinde) daima kullanılmalıdır ve düşürülecek ortam gürtülüşüne uyumlu atenuasyon indeksine göre seçilmelidir (bkz. performanslar) . Kulak koruyucuların, bu talimatlara uygun olarak doğru şekilde adapte edilmesini, ayarlanmasını, bakımının yapılmasını ve incelenmesini sağlayın.
AYARLAMA LAR: Kulak tikaçlarının aşığıdaki talimatlara uyğun bir şekilde yerleřtirildiğinden, ayarlandığından ve kullanıldığından emin olun. Aşğıdaki işlemler daima elleriniz temizken gerçekleştirilmelidir: Kulak kanalını açmak için kulak memesini aşığı çekin. Tikacı yavaş yavaş döndürerek son halkaya kadar kulağına sokun. Eđer katlanabilir ise, kemeri açınız. Kulak kanalını açmak için kulak memesini aşığı çekin. Yavaşça bastırarak tikacı yerleřtirin. Kafa bandı ceke altından yerleřtirilmelidir. Arka plandan gürtürlü geyiorsa (80 dB'den az), kulak tikaçlarının ses gecirmezliđini kontrol edin, işlevini yerine getiremiyorsa imha edin. Kulak tikaçlarını ses gecirmeye başlaryncaya kadar kullanabilirsiniz.
Tikaçları çıkarmak için, yerleřtirme işlemleri ayni prosedürü izleyin. Dikkat - tikaçları hızlı bir şekilde çekerek çıkarmak kulak zarına zarar verebilir.
Kullanım sınırları: Bu talimatlara uyulmaması durumunda kulak tikaçlarının sağladıđı koruma seviyesi önemli ölçüde düşer.
UYARILAR: Kordona sahip olan kulak tikaçları için: bu kulak tikaçları, kullanılm esnasında kordonun kapılıma riskinin bulunduđu ortamlarda kullanılmamalıdır. Tenle teması, hassas ciltli insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, riskli bölgeden hemen uzaklaşın, kulak tikaçlarını çıkarın ve bir doktora görünün. Bazı kimyasal maddeler bu ürünlere zarar verebilir. Üreticiden daha fazla bilgi edinilmelidir. Küçük parçalar çok kolay yutulabilir, çocukların erişemeyeceđi bir yerde saklayın.
Saklama/Temizleme koşulları: Kulak tikaçlarını buzdan ve ışıktan uzakta serin, kuru bir yerde saklayın; toz, gres ve kimyasal ürünlerden koruyun. Ürün kullanımında deđilken, orijinal ambalajında saklanmalıdır. Kulak tikaçlarının durumu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Yeniden kullanılabilir kulak tikaçları her kullanımdan önce incelenmeli ve temizlenmelidir; kirleri temiz nemli bir bezle yavaşça silerek temizleyin. Üreticiye danışmadan deterjan, dezenfektan ya da kimyasal ürün kullanmayın. Kulak tikaçlarını düzenli olarak deđiřtirmeniz önerilir.

ZH 防噪音耳塞 - 使用说明: 在有噪音(超过 80 分贝环境)的地方, 应该始终使用耳塞·并且应该根据要减少的环境噪音选择减噪指数(参见性能) . 确保防噪音耳罩按照说明进行正确的装配·调试·和维护 . 调整 : 注意根据下列指示将耳塞正确塞入, 调整和配戴. 应用于干净的双手进行所有这些操作
拉耳垂显出耳道. 转动耳塞轻轻插入·直到耳塞的最后一圈进入耳朵. 如是**折叠式**, 则打开头箍. 将耳塞置于耳朵处·拉耳垂显出耳道. 轻按耳塞将其插入. 应该将箍置于下巴之下. 当出现背景噪音 (低于 80 分贝)时,检查耳塞是否确实阻挡了噪音进入耳内·否则重新塞入. 在噪音环境中始终使用耳塞. 要将耳塞取出, 按插入耳塞的程序反向进行. 注意过快取出可能损坏鼓膜.
使用限制: 如果不遵守使用规定, 将大大减少耳塞提供的保护作用 . **重要提示**: 针对配备连接元件的耳塞: 若连接元件在使用过程中可能出现缠绕风险, 请勿佩戴耳塞 . 与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应·在这种情况下, 离开噪音区域, 取下耳塞并向医生咨询. 某些化学物质可能对这些产品有消极作用 . 更多信息请咨询厂商 . 保存在儿童拿不到的地方, 小部件很容易被吞下.
存放说明/清洗: 耳塞应该保存在阴凉干燥、防冻避光处、避免灰尘、脂肪和防化学品. **不使用**产品时·将其保存在原包装中 . 应该定期检查耳塞的状况. **可重复使用耳塞** 应该在每次重新使用前检查和清洁·注意用干净湿布擦去耳垢或污迹 . 在没有向我们咨询的情况下·不要使用清洁剂、消毒液或化学品 . 建议定期更换耳塞 .

SL VAROVALA SLUHA (UŠESNI ČEPKI) - Navodila za uporabo: Ti ušesni čepi so namenjeni za nošenje v hrupnem okolju (do hrupnosti 80 dB) in jih je potrebno izbrati za namen zmanjševanja oziroma preprečevanja hrupa v okolju (glej značilnosti) . Zagotoviti moramo, da so glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnani , vzdrževani in pregledani v skladu s temi navodili.
UPORABA: Prepričajte se, da so čepi pravilno vstavljeni in se nosijo v skladu z navodili spodaj. Vstavljanje čepov vedno izvajajte s čistimi rokami:
Primitite za ušesno mečico, da odprete ušesni kanal. Nežno, s krožnimi gibi vstavite čep v uho do konca sluhovoda. Poravnajte naglavni obroč, če je zložljiv. Namestite čepe pred ušesa in primite za ušesno mečico, da odprete ušesni kanal. Z rahlim pritiskom vstavite čep. Obroč mora biti nameščen pod brado. V bližini hrupnega okolja (nižje od 80dB), preverite da ušesni čepi zmanjšujejo hrupnost, v nasprotnem primeru jih odstranite. Čepe nosite toliko časa, dokler ste izpostavljeni hrupnemu okolju. Za njihovo odstranitev uporabite isti postopek kot za vstavljanje. Opozorilo: pri prehitem odstranjevanju čepov lahko poškodujete ušesni bobnič.
Omejitev pri uporabi: Če navodila ne ustrezajo, je lahko zaščita sluha močno zmanjšana.
OPOMBA: Za ušesne čepke, opremljene s priključnim elementom: teh ušesnih čepkov se ne sme uporabljati, če obstaja nevarnost, da bi se priključni kablji med uporabo zapletli. Stik čepov s kožo lahko pri občutljivjših ljudeh povzroči alergijo. V tem primeru zapustite območje tveganja, odstranite ušesne čepe in se posvetujte z zdravnikom. Nekaterе kemične substance lahko povzročijo škodo na teh izdelkih. Zaprosite proizvajalce podrobna navodila. Čepe hranite izven dosega otrok, saj so prisotni majhni delčki, ki jih lahko pogoltnejo.
Hrambo/Čišćenje: Ušesne čepe shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitenе pred mrazom, svetlobo, prahom, maščobo ter drugimi kemičnimi izdelki. Kadar izdelka ne uporabljate, ga shranjujte v originalni embalaži. Stanje čepov redno preverjajte. Čepi za večkratno uporabo se morajo pregledovati in čistiti pred vsako uporabo. Sledi ušesnega masla previdno odstranite z uporabo čiste, vlažne krpe. Pred posvetovanjem z nami ne uporabljajte nikakršnih detergentov, dezinfekcijskih ali kemičnih proizvodov. Priporočeno je redna menjava čepov.

ET KUULMISKAITSEVAHENDID (KÖRVATROPID) - Kasutusjuhised: Müarikastes keskkondades peab neid kõrvatroppe kogu aeg kandma (müratase üle 80 dB) ja nende valikul tuleb lähtuda ümbräsevate helide summutamise võimest (vt. summutusvõime andmeid) . Veenduda, et kõrvaklapid on korralikult kohandatud, reguleeritud, hooldatud ja kontrollitud kooskõlas käesoleva teatisega.
REGULEERIMINE: Veenduge et kõrvatropid saavad õigesti kõrva pandud, reguleeritud ja neid kasutatakse õigesti, vastavalt alloodud juhistele. Järgnevauid toiminguid tohib teha ainult puhaste kätega:
Tõmmake kõrvaniibu alla poole, et kuulmekäik avaneks, ja asetage kõrvatropp ettevaatlikult kergelt pöõrates viimase ribini kuulmekäiku. Kui peapeal on kokku volditav, voltige see lahti. Seadke kõrvatropid kõrvade juurde ja tõmmake kõrvaniibu allapoole, et kuulmekäik avaneks. Asetage kõrvatropp kergelt surudes kuulmekäiku. Peakaar peab jääma lõua alla. Kontrollige ümbritseva müratasemega, mis jääb allapoole 80 dB, kas kõrvatropid summutavad müra korralikult. Kui ei summuta, siis säilitage nende asendit. Kõrvatroppe tuleb kanda niiakuu kui esineb müra. Kõrvatropptide eemaldamiseks toimige samaselt nende paigaldamisega. Ettevaatust – kõrvatropptide liiga kiire väljatõmbamine võib kuulmekilet kahjustada.
Kasutuspiirangud: Nende juhiste eiramisel on kõrvatropptide kasutegur oluliselt väiksem.
HOIATUSED: Ühenduselemendiga varustatud kõrvatropid: Neid kõrvatroppe ei tohi kasutada, kui on oht, et ühenduselement või kasutuse alustel lahtil tulla. Nahaga kokkupuutumine võib allergilistel inimestel põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul lahkuge uhaalast, eemaldage kõrvatropid ja pöõrduge arsti poole. Mõnedel kemikaalidel on kõrvatropptidele kahjulik mõju. Küsige vastavalt informatsiooni tootjal. Hoidke laste käeulatuses teemal, sest lapsed võivad väikesi osi alla neelata.
Ladustamine/Puhastus: Kõrvatroppe tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas, külmumise ja valguse eest ning tolmua, rasva ja kemikaalide eest kaitstuna. Kui toodet enam ei kasutata, hoida seda originaalpakendis. Kõrvatropptide seisundit tuleb regulaarselt kontrollida. Mõitkordse kasutusega kõrvatroppe tuleb enne iga kasutuskorda kontrollida ja puhastada, eemaldades puhta ja niiske riidega hoolikalt kõik kõrvavaigu ja mustuse jäägid. Ärge kasutage mingeid puhastusaineid, desinfitseerimisvahendeid ega kemikaale ilma eelnevalt meiega konsulteerimata. Kõrvatropid on soovitatav regulaarselt uuteaga asendada.

LV DZIRDES AIZSRAGI (AUSU AIZBÄŽNI) - Lietošanas instrukcija: Škaļā vidē (kur trokšņa līmenis lielāks par 80 dB) šīs ausiņas jāvalkā visu laiku, un tās jāizvēlas atbilstoši to slāpēšanas koeficientam attiecībā pret samazināto apkārtējo troksni (skat. veiktspēju) . Pārliecinieties, ka prettrokšņa kiverē ir piemērota, pareizi noregulēta un kopta, kā arī pārbaudīta atbilstoši instrukcijai.
NOREGULĒŠANA Pārliecinieties, ka ausu aizbāžņi ir pareizi ielikti un noregulēti un tiek valkāti atbilstoši zemāk dotajiem norādījumiem. Šīs darbības vienmēr jāveic ar tīrām rokām. Pavelciet uz leju ausu līpinu, lai atvērtu ausu kanālu. Ar rotējošas kustības palīdzību saudzīgi ievietojiet ausu aizbāžni ausī līdz pat pēdējai rievai. Atlokiet stīpu, ja tā ir salokāma. Novietojiet aizbāžņus iepretim ausīm un pavelciet uz leju ausu līpinu, lai atvērtu ausu kanālu. Ar vieglu spiedienu ievietojiet aizbāžni. Galvas stīpai jābūt novietotai zem zoda. Fona trokšņa (kas zemāks par 80 dB) apstākļos pārbaudiet, vai ausu aizbāžņi pareizi slāpē un nelaiž cauri troksni, un ja tā nenotiek, mēģiniet tos ievietot savādāk. Valkājiet ausu aizbāžņus tik ilgi, cik ilgi tiekāt pakļauts trokšņa iedarbībai. Lai tos izņemtu, rkojieties tāpat kā tos ievietojot. Esiet piesardzīgi - pārāk strauja ausu aizbāžņu izņemšana var kaitēt bungādiņām.
Lietošanas termiņi: Ja šīs norādījumi netiks ievēroti, ausu aizbāžņu nodrošinātā aizsardzība būs ievērojami mazāka.
[ŠPEJĪMAI: Ausu aizbāžņiem, kas aprīkoti ar savienojošo elementu: Šos ausu aizbāžņus nedrīkst izmantot, ja to izmantošanas laikā pastāv risks, ka savienojuma vads tiks pārrauts. Nonākšana saskārē ar ādu ļūtgietim cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šajā gadījumā atstājiet riska zonu, izņemiet ausu aizbāžņus un konsultējieties ar ārstu. Dažas ķīmiskas vielas var kaitīgi iedarboties uz šiem izstrādājumiem. Plašāku informāciju iespējams iegūt pie ražotāja. Turiet bērniem nepieejamā vietā, jo nelielās daļas iespējams viegli norīt.
Glabāšanas/Tīrīšanas: Ausu aizbāžņiem jātiek glabātiem vēsā, sausā vidē, kur tie netiek pakļauti sala un gaismas iedarbībai un pasargāti no putekļiem, taukiem un ķīmiskiem produktiem. Ja produktus vairs netiek lietots, uzglabāt oriģināliepakojumā. Ausu aizbāžņu stāvokli regulāri jāpārbauda. Atkārtoti izmantojamas ausu aizbāžņus (CONICAP, CONICFIT, CONICFIR, CONICFIRDE un CONICSOF) pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda un jānotīra, ar tīru, mitru drāniņu uzmanīgi noslaukot visas ausu vaska vai netīrumu pēdas. Bez iepriekšējās konsultācijas ar mums, neizmantojiet nekādus mazgāšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, kā arī ķīmiskus produktus. Ieteicams regulāri mainīt ausu aizbāžņus.

LT KAUSOS APSAUGOS PRIEMONĖS (AUSŲ KIŠTUKAI) - Naudoiimo instrukcija: Būnant triukšmingoje aplinkoje (triukšmas didesnis nei 80 dB) reikia visada naudoti ausų kištukus, kuriuos pasirinkite pagal jų garso sumažinimo savybes priklausomai nuo norimo sumažinti triukšmo (žr. charakteristikas) . Reikia išitikinti, kad apsauginės ausinės yra tinkamai pritaikytos, sureguliuotos, prižiūrėtos ir atidžiai išnagrinėtos, kaip nurodyta šiame apraše.
PRITAIKYMAI: Išitikinkite, ar ausų kištukai yra tinkamai įdėti, sureguliuoti ir dėvimai pagal žemiau pateiktas instrukcijas. Reikia visada švarami rankomis atlikti šiuos veiksmus: Patraukite žemyn ausines spenelį kad atsidarytų ausies kanalais. Sukdami švelniai švelniai įkiškite kištuką į ausies kanalą iki paskutinio lanko. Išskleiskite galvos raišį, jei galima tai padaryti. Kištukus laikykite priešais ausis ir patraukite žemyn ausies spenelį kad atsidarytų ausies kanalai. Švelniai spausdami įkiškite kištukus. Galvos dirželį laikykite po smakru. Jei yra aplinkos triukšmas (mažesnis nei 80 dB), patikrinkite, ar kištukai veikia tinkamai nepraleisdami triukšmo; kiški atvejui, įdėkite juos iš naujo. Dėvėkite ausų kištukus tol, kol bus triukšmas. Norėdami juos išimti, laikykite tos pačios procedūros kaip ir įdėdami. Atsargiai: jei kištukus išimsite per greitai, galite pažeisti ausies būgnelį.
Naudojimo apibojimai: Jei nesilaikoma šių nurodymų, ausų kištukų teikiama apsauga bus žymiai mažesnė. Būrinājumi: Ausų kamštūkams su jungtimi: Tokie ausų kamštukai negali būti naudojami, jei kyla rizika, kad jungtis naudojimo metu kur nors įsipainios. Šalytis su oda jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.Tokiu atvejui, pasišalinkite iš pavojingos vietos, išsiimkite ausų kištukus ir kreipkitės į gydytoją. Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti šiemis produktams. Reikia prašyti gamintojų kuo išsamesnės informacijos. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jie gali praryti mažas dalis.
Laikymo/Valymo: Ausų kištukus reikia laikyti vėsioje sausoje vietoje, atokiai nuo šalčio ir šviesos bei apsaugoti juos nuo dulkių, riebalų ar cheminių produktų. Jei nenaudojate, produktą laikykite originalioje pakuotėje. Nuolat tikrinkite ausų kištukų būklę. Daugkartinio naudojimo kištukus reikia patikrinti ir valyti prieš kiekvieną naudojimą, atsargiai švariu drėgnu audeklu udekle naudoti vasko ar purvo likučius. Nepasikonsultavę su mumis, nenaudokite jokių valiklių, dezinfekcijos priemonių ar cheminių produktų. Rekomenduojama reguliariai keisti ausų kištukus.

SV HÖRSELKYDET (ÖRONPROPPAR) - Användning: Öronpropparna bör användas så snart buller uppstår (vid ljudnivå över 80dB) och bör väljas i enlighet med angiven dämpningsförmåga i förhållande till omgivande buller (se effekttbeskrivning) . Se till att hörselskydden sätts på korrekt, att de undehålls och inspekteras i enlighet med dessa anvisningar.
JUSTERING : Se till att öronpropparna sätt i, justeras och används enligt instruktionerna nedan. Propparna ska endast hanteras med rena händer: Vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsribben. För med en lätt vridningsrörelse försiktigt in proppen i örat till sista kragen. Fäll ut bågen, om den är vikbar. Sätt öronproppen mot örat och

vidga öppningen i ytterörret genom att dra i öronsnibben. För in proppen med ett lätt tryck. Bygeln bör bäras under hakan. Vid basljud (under 80dB), kontrollera att öronpropparna ger tillräcklig dämpning; justera dem annars. Bär öronpropparna så länge buller finns i omgivningen. Tas ut på samma sätt som de sattes i. En alltför snabb utdragning kan skada trumhinnan.
Begränsningar: Om denna bruksanvisning inte följs kommer det skydd öronpropparna kan ge att minskas avsevärt.
ARNING: För öronsnäckor utrustade med kopplingsselement: Dessa öronsnäckor ska inte användas om det finns en risk för att kopplingselementet kan fastna under användning. Hudkontakt kan medföra allergiska besvär hos känsliga personer; i sådana fall ska man lämna riskområdet, ta av hörselskydden och uppsöka läkare. Vissa kemiska ämnen kan ha en negativ inverkan på öronpropparna. Kontakta tillverkaren för ytterligare information. Förvara propparna utom räckhåll för barn eftersom smådelar lätt kan sväljas.
Förvaring/Rengöring: Öronpropparna bör förvaras i välventilerade utrymmen skyddade från kyla och ljus, damm, fett och kemiska produkter. När produkten inte längre används, bör den förvaras i sin ursprungliga förpackning. Öronpropparnas skick bör kontrolleras regelbundet. De återanvändbara öronpropparna bör inspekteras och rengöras före varje användning; avlägsna alla spår av öronvax och smuts med ren fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel, desinficeringsmedel eller andra kemiska produkter utan att konsultera tillverkaren. Byt regelbundet öronproppar.

DA HØREVÆRN (ØREPROPPER) - Brugsanvisning: Disse ørepropper skal bæres hele tiden på støjende steder (omgivelser over 80 dB) og bør vælges for deres reduktionsindeks i forhold til den omgivende støj, der skal reduceres (se ydelser). Sørg for, at høreværnet tilpasses, indstilles, vedligeholdes og efterses korrekt og i overensstemmelse med denne vejledning. TILPASNING : Sørg for, at ørepropperne indsættes, justeres og bæres ifølge nedenstående instrukser. Alle disse handlinger skal udføres med rene hænder. Luk op for øregangen ved at trække i øreflippen. Indsæt roligt proppen i øret, til den når sidste krav, mens den drejes. Fold bøjlen ud, hvis den kan foldes. Sæt propperne op til ørerne og frigør øregangen ved at trække i øreflippen. Indsæt proppen ved at trykke let på den. Skinnen skal være placeret under hagen. Ved baggrundstøj (under 80 dB) skal det sikres, at ørepropperne reducerer, så der ikke trænger lyd igennem, ellers skal de sættes ind på ny. Behold dem i hele tiden, mens du er udsat for støj. Følg samme procedure som ved indsætningen, når de skal tages ud. Pas på med for hurtig udtækning, da der så er risiko for beskadigelse af trommehulen.
Anvendelsesbegrænsninger: Hvis disse brugsanvisninger ikke overholdes, vil den beskyttelse, der ydes af ørepropperne, blive væsentlig formindsket.
ADVARSEL: For ørepropper med et forlængerelement: Disse ørepropper må ikke bruges, hvis der er risiko for at et forlængerelement bliver fanget under brugen. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer. Hvis det sker, forlad risikozonen, tag beskyttelsen ud og søg læge. Vise kemiske substanser kan have en negativ effekt på disse produkter. Der bør anmodes om flere informationer hos fabrikanten. Hold dem uden for børns rækkevidde, de små dele vil nemt kunne indtages.
Opbevarings/Rengørings: Ørepropperne skal opbevares køligt og tørt, frostfrit og væk fra sollys. De skal opbevares således, at de beskyttes mod støv, fedt eller kemiske produkter. Når produktet ikke længere bruges, opbevares det i originalemballagen. Øreproppernes tilstand bør kontrolleres regelmæssigt. De brugte/brugte ørepropper skal inspiceres og rengøres før hver ny brug, idet der skal udvises omhu med at fjerne ethvert spor af ørevoks eller urenheder med et rent og fugtigt klæde. Anvend ikke rengøringsmidler, desinficerende midler eller kemiske produkter uden at rådspørge os. Det anbefales at udskifte dem regelmæssigt.

FI KUULONSUOJAIMET (MELUNSUOJAKORVATULPAT) – Käyttöohjeet: Näitä korvatulppia on käytettävä aina meluissa paikoissa (yli 80 dB:n ympäristöt), ja ne on valittava niiden vaimmensusindeksien mukaan suhteessa vähennettävään ympäristöään meluun (katso suoritusarvo). Varmista, että kuulosuojain on tarkoituskäyttökäyttöön, huoltolettu ja tarkastettu tämän ohjeen mukaisesti. SÄÄDÖT : Varmista, että korvatulpat laitetaan päälle, säädetään ja että niitä käytetään alla olevien ohjeiden mukaan. Kaikki nämä menettelyt on suoritettava puhtain käsin: Avaa korvakäytävä vetämällä korvanlehteä. Laita tulppa kiertoliikkeellä varovasti korvaan viimeiseen kaulukseen saakka. Taita sanka, jos se on taituttu. Laita tulpat korvien eteen ja avaa korvakäytävä venyttämällä korvanlehteä. Laita tulppa sisään kevyellä painalluksella. Sanka on laitettava leuan alle. Taustamelussa (alle 80 dB) tarkista, että korvatulpat vaimentavat kunnolla päästämättä melua läpi, tai muuta niiden asentoa. Pidä niitä koko melulle altistumisen ajan. Noudata niiden poistamiseen samaa menettelyä kuin niiden päälle laittamiseen. Huomautus: Iliian nopea poistaminen saattaa vaurioittaa tärykalvoa.
Käyttörajoitukset: Ellei näitä käyttöohjeita noudateta, korvatulppien tarjoama suojavä vähenee merkittävästi.
HUOMAUTUS: Liitäntäelementillä varustetut korvatulpat: Näitä korvatulppia ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että liitäntäelementti jää kiinni käytön aikana. Kosketus ihoon voi aiheuttaa allergiareaktioita herkille henkilöille. Tässä tapauksessa poistu vaaravyöhykkeeltä, poista suojaimet ja ota yhteyttä lääkäriin. Jotkin kemikaalit voivat vahingoittaa näitä tuotteita. Kysy tarvittaessa lisätietoja valmistajalta. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Pienet osat on helppo niellä.
Säilytystä/Puhdistusta: Korvatulpat on säilytettävä viileässä ja kuivassa, suojaissa pakkaselta, valolta, pölyltä, rasvalta ja kemikaaleilta. Kun tuotetta ei käytetä, sitä on säilytettävä alkupeiräspakkauksessaan. Korvatulppien kunto on tarkistettava säännöllisesti. Uudelleen käytettävät korvatulpat on tarkastettava ja puhdistettava ennen jokaista uutta käyttökertaa. Kaikki vaiku- ja likatahrat on poistettava puhtaalla, kostealla liinalla. Älä käytä puhdistus- tai desinfiointiliuosta tai kemikaaleja kysymättä meiltä. On suositeltavaa vaihtaa ne säännöllisesti.

AR
حقیبة تضم 10 أزواج من سدادات الأذن القابلة للإعادة الاستخدام مصنعة من مطاط ذو لدونة حرارية وإقيات أذن (سدادات الأذن)- CONICFIT010
حقیبة تضم 10 أزواج من سدادات الأذن القابلة للإعادة الاستخدام مصنعة من السليكون 10: CONICFIRDE010
حقیبة تضم 10 أزواج من CONICFIR010: حقیبة تضم 10 أزواج من سدادات الأذن القابلة للإعادة الاستخدام مصنعة من السليكون**100: CONICFIT100:** **تعليمات الاستخدام:** يجب ارتداء سدادات الأذن هذه في جميع الأوقات داخل البيئات حقیبة تضم 50 زوج من السدادات المصنعة من البلاستيك الحراري مع حبل +مصنود تخزين**CONICFIR050:** سدادات الأذن القابلة للإعادة الاستخدام مصنعة من مطاط ذو لدونة حرارية الصاخبة (البينات التي تزيد مستويات الضوضاء فيها عن 80 ديسيبل)، ويجب اختيارها وفقًا لعوامل التوهين المتعلقة بالضوضاء المحيطة التي يجب تقليلها (راجع الأداء). تأكد من أن وإقيات الأذن قد تم تركيبها وتعديلها وصيانتها وفحصها بصورة صحيحة وفقًا لهذه التعليمات. الإعدادات تأكد من أن سدادات الأذن يتم تركيبها وتعديلها وارتداؤها وفقًا للإرشادات الواردة أدناه. يجب دائمًا تنفيذ المعالجات التالية بآيد نظيفة: اسحب لأسفل على شحمة الأذن لفتح قناة الأذن. أدخل القابس برفق في الأذن كاملًا عن طريق لفه. افرّد عصاية الرأس إذا كانت قابلة للطّي قم بנزع السداة المقبلة للأذن، واسحبها على شحمة الأذن لفتح قناة الأذن. أدخل القابس بالضغظ عليه ضغطًا خفيفًا. يجب وضع عصاية الرأس تحت الذقن. في حالة وجود ضوضاء في الخلفية (أقل من 80 ديسيبل) تأكد من أن سدادات الأذن توضع بصورة صحيحة بحيث لا تسمح بالضوضاء، وإلا فأعد وضعها. قم بوضع سدادات الأذن طالما أنك تتعرض للضوضاء. لإزالتها اتبع نفس إجراءات الإدراج. تحذير - قد يؤدي إزالة السدادات الأذن بسرعة كبيرة إلى إصابة طيلة الأذن بأذى.**قيود الاستخدام:** سيتم تقليل الحماية المقدمة من سدادات الأذن إلى حد كبير في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات. تحذيرات: لسدادات الأذن المجهزة بأداة اتصال: لا ينبغي استخدام سدادات الأذن هذه، نظرًا لوجود خطر في حالة احتراق السلك الموصل أثناء الاستخدام. ملائمة الجلد قد يسبب الحساسية في الأشخاص الذين لديهم حساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطر، ثم األع سدادات الأذن، واستشر طبيبًا على الفور. قد يكون لبعض المواد الكيميائية تأثير ضار على هذه المنتجات. يجب البحث عن مزيد من المعلومات من الجهة المصنّعة. يوصى بإعدادها عن متناول الأطفال حيث يمكن ابتلاع الأجزاء الصغيرة بسهولة. **تعليمات التخزين/التنظيف:** يجب تخزين سدادات الأذن في بيئة باردة وجافة بعيدًا عن البرودة والضوء وحمايتها من الغبار والشحوم أو المواد الكيميائية. في حالة عدم الاستخدام يجب حفظ المنتج في عبوة الأصلية. يجب فحص حالة سدادات الأذن بانتظام. يجب فحص وتنظيف سدادات الأذن القابلة لإعادة الاستخدام قبل كل إعادة استخدام مع الحرص على إزالة أي آثار للشمع أو الأوساخ باستخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة. تجنب استخدام أي مواد منظفة أو مطهرة أو كيميوية دون استشارتنا أولاً. يوصى بتغيير سدادات الأذن بانتظام.

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Regulación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internr www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungen/wort : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfélelősigi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επίδοσης : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i više navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartlarının esas gerekliliklerine uyumludur. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本要求。符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaljā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsedetetd www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR
الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE 2777

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425

2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** ПРЯМЛЕНІЄ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (UE) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **AR** /2016 (EU) اللائحة

EN352-2 :2002 **FR** Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille - **EN** Hearing protection: Earplugs - **ES** Protecciones auditivas: Tapones de oído - **IT** Protezione uditive: Inserti auricolari - **PT** Protecção anti-ruído: Tampões de ouvido - **NL** Gehoorbescherming: oorproppes - **DE** Gehörschutz: Gehörstöpsel - **PL** Ochrona przed hałasem: wkładki przeciwnoisesowe do uszu. - **CS** chránice sluchu - Zátkové chránice sluchu - **SK** Ochrana sluchu : Štuple do uší - **HU** Hallásvédelem: Fül dugók - **RO** Protectori individuali împotriva zgomotului. Dopuri pentru urechi - **EL** Προστασία από το θόρυβο : Οροστίκιες - **HR** Zaštita od buke: Čepići za uši - **UK** Захист від шуму: затчки для вух (беруші) - **RU** Средства защиты от шума: беруши - **TR** İşitme koruması: Kulak tıkacı - **ZH** 防噪装置 - 耳塞 - **SL** Varovalna urehla: Čepi - **ET** Kuulmiskaitsevahendid: Kõrvatõpid - **LV** Dzirdes aizsargi: Ausu aizbāžņi - **LT** Klausos organų apsauga: ausų užkamsalys - **SV** Hörselskydd: Proppar - **DA** Støjbeskyttelse: Ørepropper - **FI** Kuulosuojaimet: korvatulpat – AR وقاية السمع : سداة الأذن

SNRR **FR** Atténuation standard du bruit - **EN** Standard noise reduction - **ES** Atenuación estándar del ruido - **IT** Attenuazione standard del rumore - **PT** Atenuação padrão do ruído - **NL** Standaard geluidsdemping - **DE** Standard-Schalldämmung - **PL** Tłumienie standardowe hałasu - **CS** Standardní tlumení hluku - **SK** Standardní tlumení hluku - **RU** Standard zajscillapítás - **RO** Reducere standard a zgomotului - **EL** Πρότυπη σπόσωση του θορύβου - **HR** Standardno prigušenje buke - **UK** Стандартне затухання шуму - **RU** Затухание стандартных шумов - **TR** Standart gürültü azaltma - **ZH** 标准噪音衰减 - **SL** Običajno dušenje hrupa - **ET** Müra standardleevendamine - **LV** Standarta trokšņa mazināšana - **LT** Standartinis triukšmo mažinimas - **SV** Standard bullerdämpning - **DA** Standarddæmpning af støj - **FI** Vakio melunvaimennus – AR متوسط توهين الضوضاء

HR **FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **IT** Attenuazione alta frequenza - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Demping hoge frequentie - **DE** Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvenci - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Απόσωση υψηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje visoke frekvencije - **UK** Висока частота затухання - **RU** Затухание высоких частот - **TR** Yüksek frekans azaltma - **ZH** 高频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevendamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för högfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuksien vaimennus – AR توهين عالي التردد

MR **FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **ES** Atenuación de frecuencia media - **IT** Attenuazione media frequenza - **PT** Atenuação média frequência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení středních frekvenci - **HU** Középes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Απόσωση μέσης συχνότητας - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Orta frekans azaltma - **ZH** 中频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevendamine - **LV** Vidējas frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellemfrekvensdæmpning - **FI** Keskitajuuksien vaimennus – AR توهين متوسط التردد

LR **FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **PT** Atenuação baixa frequência - **NL** Demping lage frequentie - **DE** Schalldämmung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvenci - **HU** Alacsony frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Απόσωση χαμηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vähese sageduse leevendamine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksien vaimennus – AR توهين منخفض التردد

Ø **FR** Diamètre - **EN** Diameter - **PT** Diâmetro - **IT** Diametro - **NL** Diameter - **EL** Διάμετρος - **HR** Promjer - **UK** Діаметр - **RU** Диаметр - **TR** Çap - **ZH** 直径 - **SL** Diameter - **ET** Läbimõõt - **LV** Diametrs - **LT** Diametras - **SV** Diameter - **DA** Diameter - **FI** Halkaisija - **AR** الأبعاد

American National Standards Institute **FR** Institut Américain de Normalisation - **EN** American National Standards Institute - **ES** Instituto americano de normalización - **IT** Istituto americano di normalizzazione - **PT** Instituto Americano de Normalização - **NL** Nationaal Instituut voor Amerikaanse Normen - **DE** Nationales Amerikanisches Standardsisierungsinstitut - **PL** Amerykański Instytut Normalizacyjny - **CS** Americký národní institut pro standardy - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - **RO** Institutul American de Standardizare - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Κανονικοποίησης - **HR** Američki nacionalni zavod za standardizaciju - **UK** Американський інститут стандартизації - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - **ZH** 美国国家标准协会 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standardizacijo - **ET** Ameerika Standardiinstituut - **LV** Amerikas Standartu institūts - **LT** Amerikos nacionalinis standartų institutas - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - **DA** Det amerikanske institut for standarder - **FI** Yhdysvaltain kansallinen standardointiliitos American –

AR المعايير الأوروبية والأمريكية

ANSI S3.19-1974 Method for the Measurement of Real-Ear Protection of Hearing Protectors and Physical Attenuation of Earmuffs. - **NRR – Noise Reduction Rating** **FR** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de réduction du bruit) - **EN** NRR (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **ES** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de reducción del ruido) - **IT** NRR (Noise Reduction Rating - Indice di riduzione del rumore) - **PT** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de redução do ruído) - **NL** NRR – (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **DE** NRR (Noise Reduction Rating - Lärmdekmungswert) - **PL** NRR (Noise Reduction Rating - wskaźnik redukcji hałasu) - **CS** NRR (Noise Reduction Rating – index tlumení hluku) - **SK** NRR (Noise Reduction Rating - Index zniženia hlúcnosti) - **HU** NRR (Noise Reduction Rating - Zajscökkentés-besorolás) - **RO** NRR (Noise Reduction Rating – Indice de reducere a zgomotului) - **EL** NRR (Noise Reduction Rating - Δείκτης μείωσης του θορύβου) - **HR** NRR (Noise Reduction Rating - Indeks smanjenja buke) - **UK** NRR (Рейтинг шумозаглушення) - **RU** NRR (Noise Reduction Rating - Коэффициент снижения шума) - **TR** NRR – (Noise Reduction Rating - Gürültü Azaltma Derecesi) - **ZH** NRR– (降噪率 - 降噪率) - **SL** NRR (Noise Reduction Rating - ocena redukije hrupa) - **ET** NRR (Noise Reduction Rating - Mürasummutusnäitaja) - **LV** NRR (Noise Reduction Rating - Trokšņa samazinājuma indekss) - **LT** NRR (Noise Reduction Rating - Triukšmo slopinimo indeksas) - **SV** NRR (Noise Reduction Rating - Klassning för bullerdämpning) - **DA** NRR (Noise Reduction Rating - indeks for lydæmpning) - **FI** NRR – (Noise Reduction Rating - Äänenvaimennusluokitus) -

AR المعهد الوطني الأمريكي للمعايير تحقيق خفض الضوضاء (NRR) – (تقييم خفض الضوضاء)

CONICFIT (CONICFIT010, CONICFIT100): EN352-2: SNR 32 dB, H 32, M 29, L 28 - Ø 8-12 mm - ANSI S3.19-1974: NRR 26 dB - Colour: Orange
CONICSOF (CONICSOF010): EN352-2: SNR 26 dB, H 25, M 23, L 22 - Ø 8-10 mm - ANSI S3.19-1974: NRR 22 dB - Colour: Yellow
CONICFIR (CONICFIR010, CONICFIR050): EN352-2: SNR 34 dB, H 33, M 32, L 31 - Ø 8-12 mm - ANSI S3.19-1974: NRR 26 dB - Colour: Orange
CONICFIRDE (CONICFIRDE010): EN352-2: SNR 34 dB, H 33, M 32, L 31 - Ø 8-12 mm - ANSI S3.19-1974: NRR 26 dB - Colour: Blue

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégzte (B modul) és az EU-s Típusantólistávnýt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendini koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātus. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavusi ES tipo sertifikatus. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B) og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta.

AR إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD (2777), BRACETOWN BUSINESS PARK, CLONEE, DUBLIN 15, IRELAND

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EPE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραρthyμένου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvođača (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого СИЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimiñi KKD'Nin (modül C2) ya da modül D) tipine uyumluluğunu deęerlendirmele ilgili Onaylanış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估 EPL 类产品的合规性（模块 C2 或模块 D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendit vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precas atbilstības novērtēšanu (C2 moduļī vai D modulī). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR إخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المتبعة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

EN Marking: PERFORMANCES: -SOUND ATTENUATION- A= Frequency (Hz) / B= Mean Attenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value(dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies / M = Medium frequencies / H = High frequencies / SNR (Single Number Rating) = Average noise attenuation **Material:** CONICSOFF: Flexible silicone & Nylon cord. CONICFIT; Flexible silicone & PVC cord. CONICFIR: Thermoplastic (TPR). Cord : Nylon. CONICFIRDE: Thermoplastic (TPR). Cord : PVC.

ES Marcación: RENDIMIENTOS: -SOUND ATTENUATION- A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvío tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación media **Material:** CONICSOFF: Silicona flexible & Nylon cordón. CONICFIT: Silicona flexible & Cordón: PVC. CONICFIR: Termoplástico (TPR). Cordón : Nylon. CONICFIRDE: Termoplástico (TPR). Cordón : PVC.

IT Marcatura: PRESTAZIONI: -SOUND ATTENUATION- A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB: L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione media **Material:** CONICSOFF: Morbido silicone & Nylon cordino. CONICFIT: Morbido silicone, Cordino : PVC. CONICFIR: Termoplastica (TPR). Cordino : Nylon. CONICFIRDE: Termoplastica (TPR). Cordino : PVC.

PT Marcação: DESEMPENHOS: -SOUND ATTENUATION- A= Frequência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação media **Material:** CONICSOFF: Silicone flexível & Nylon cordão. CONICFIT: Silicone flexível, Cordão: PVC. CONICFIR: Termoplástico (TPR). Cordão: Nylon. CONICFIRDE: Termoplástico (TPR). Cordão : PVC.

NL Markering: KWALITEIT: -SOUND ATTENUATION- A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / C= Standaard verschil (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middelhoge frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakking **Material:** CONICSOFF: Soepel silicone & Nylon Koordje. CONICFIT: Soepel silicone, Koordje: PVC. CONICFIR: Thermoplastiek (TPR). Koordje: Nylon. CONICFIRDE: Thermoplastiek (TPR). Koordje: PVC.

DE Kennzeichnung: SCHUTZ: -SOUND ATTENUATION- A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tieftöne) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtöne) / SNR (Single Number Rating) = mittlere Schalldämmung **Material:** CONICSOFF: Biegsames Silikon & Nylon band. CONICFIT: Biegsames Silikon, Band : PVC. CONICFIR: Thermoplastisch (TPR). Band : Nylon. CONICFIRDE: Thermoplastisch (TPR). PVC band.

PL Oznakowanie: WYTRZYMAŁOŚĆ: -SOUND ATTENUATION- A= Częstotliwość (Hz) / B= Tłumienie średnie (dB) / C= Odchylenie standardowe (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Tłumienie w dB: L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości / H = Wysokie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Tłumienie średnie **Material:** CONICSOFF: Elastyczny silikon & Nylon sznurek. CONICFIT: Elastyczny silikon, Sznurek : PVC. CONICFIR: Tworzywo termoplastyczne (TPR). Sznurek : PVC.

CS Značení: VÝKONNOSTI: -SOUND ATTENUATION- A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlumení v dB: L = nízké frekvence (hluboké tóny) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumení **Material:** CONICSOFF: Elastický silikon & Nylon šňůrka. CONICFIT: Elastický silikon, šňůrka: PVC CONICFIR: Termoplast (TPR). šňůrka: nylon. CONICFIRDE: Termoplast (TPR). šňůrka: PVC.

SK Označenie: VÝKONNOSTI: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencia (Hz) / B= priemerné tlmenie (dB) / C= typová odchýlka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlmenie v dB: L = nízke frekvencie (hlboké tóny) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = priemerné tlmenie **Material:** CONICSOFF: Ohybný silikón & Nylon šnúrka. CONICFIT: Ohybný silikón, šnúrka: PVC CONICFIR: Termoplast (TPR). šnúrka: Nylón. CONICFIRDE: Termoplast (TPR). šnúrka: PVC.

HU Jelölés: VÉDŐKÉPESSÉG: -SOUND ATTENUATION- A= frekvencia (Hz) / B= átlagos zajcsökkentés (dB) / C= eltérés típus (dB) / D= hatékony védelem (dB) / Zajcsökkentés dB-ben: L = alacsony frekvenciák (mélyek) / M = közepes frekvenciák / H = magas frekvenciák (magasak) / SNR (Single Number Rating) = átlagos zajcsökkentés **Anvag:** CONICSOFF: Rugalmas szilikon & Nylon Zsinór. CONICFIT: Rugalmas szilikon, Zsinór: PVC. CONICFIR: Hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyag (TPR). Zsinór: Nejlon. CONICFIRDE: Hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyag (TPR). Zsinór: PVC.

RO Marcaji: PERFORMANȚE: -SOUND ATTENUATION- A= Frecvența (Hz) / B= Atenuare medie (dB) / C= Deviație standard (dB) / D= Protecție efectivă (dB) / Atenuare în dB: L = Frecvențe joase (grave) / M = Frecvențe medii / H = Frecvențe înalte (ascuțite) / SNR (Single Number Rating) = Atenuare medie **Material:** CONICSOFF: Silicon moale & Nailon cordon. CONICFIT: Silicon moale, Cordon: PVC. CONICFIR: Termoplastic (TPR). Cordon: Nailon. CONICFIRDE: Termoplastic (TPR). Cordon: PVC.

EL Σήμανση: ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: -SOUND ATTENUATION- A= Συχνότητα (Hz) / B= Μέση εξασθένιση (dB) / C= τυπική απόκλιση (dB) / D= Αποτελεσματική προστασία (dB) / Εξασθένιση σε dB: L = Χαμηλές συχνότητες / M = Μεσαίες συχνότητες / H = Υψηλές συχνότητες / SNR (Single Number Rating) = Μέση εξασθένιση **Υλικό:** CONICSOFF: Ελαστική σιλικόνη Κορδόνι: ύφασμα. CONICFIT: Ελαστική σιλικόνη, Κορδόνι: PVC. CONICFIR: Θερμοπλαστικό (TPR). Κορδόνι: Νάιλον. CONICFIRDE: Θερμοπλαστικό (TPR). Κορδόνι: PVC.

HR Označka: PERFORMANSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencija (Hz) / B= Srednje prigušivanje (dB) / C= Odmak tipa (dB) / D= djelotvorna zaštita (dB) / Prigušivanje u dB: L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija / H = visoka frekvencija (visoki zvukovi) / SNR (Single Number Rating) = srednje prigušivanje **Material:** CONICSOFF: Mekani silikon & Nejlon Vrpca. CONICFIT: Mekani silikon, Vrpca: PVC. CONICFIR: Termoplastike (TPR). Vrpca: tekstil CONICFIRDE: Termoplastike (TPR). Vrpca: PVC.

UK Маркування: РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Середнє затухання (дБ) / C= Стандартне відхилення (дБ) / D= Передбачуване значення захисту (дБ) / Затухання в дБ: L = Низькі (серйозні) частоти / M = Середні частоти / H = Високі частоти / SNR (Single Number Rating) = Середнє затухання **Матеріал:** CONICSOFF: Гнучкий силікон & нейлон Шнур. CONICFIT: Гнучкий силікон, Шнур: PVC. CONICFIR: Термопластик (TPR). Шнур: нейлон. CONICFIRDE: Термопластик (TPR). Шнур: PVC.

RU Маркировка: РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Среднее поглощение (дБ) / C= Погрешность (дБ) / D= Эффективная защита (дБ) / Поглощение в дБ: L = Низкие частоты / M = Средние частоты / H = Высокие частоты / SNR (Single Number Rating) = Среднее поглощение

TR Markalama: PERFORMANSLAR: -SOUND ATTENUATION- A= Frekans (Hz) / B= Ortalama Zayıflama (dB) / C= Standart sapma (dB) / D= APV-değeri (dB) / dB cinsinden zayıflama: L = Düşük frekanslar / M = Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar / SNR (Single Number Rating) = Ortalama ses azaltma **Malzeme:** CONICSOFF: Esnek silikon & Naylon Kordon. CONICFIT: Esnek silikon, Kordon : PVC. CONICFIR: Termoplastik (TPR). Kordon : Naylon. CONICFIRDE: Termoplastik (TPR). Kordon : PVC.

ZH 标记: 性能: -SOUND ATTENUATION- A= 频率 (赫兹) / B= 平均减弱值 (分贝) / C= 均方根偏差 (dB) / D= 有效保护值 (分贝) / 减弱分贝值: L = 低频率 (低音) / M = 中等频率 / H = 高频率 (高音) / SNR (Single Number Rating) = 平均减弱值 **材料:** CONICSOFF: 软硅胶。配线: 尼龙线。CONICFIT: 软硅胶, 配线: PVC。1.03.113: 热塑性橡胶(TPR)。配线: 尼龙线。CONICFIRDE: 热塑性橡胶(TPR)。配线: PVC。

SL Označevanje: PERFORMANCE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvenca (Hz) / B= Srednja pridušitev (dB) / C= odmik tipa(dB) / D= učinkovita zaščita (dB) / Pridušitev v dB: L=osnovna ferkvenca(globoko) / M=srednja ferkvenca / H= visoka ferkvenca (visoki zvoki) / SNR (Single Number Rating)=srednja pridušitev **Material:** CONICSOFF: Flexible silicone & Nylon cord. CONICFIT: Flexible silicone, Kabel: PVC. CONICFIR: Termoplastika (TPR). Kabel: Najlon. CONICFIRDE: Termoplastika (TPR). Kabel: PVC.

ET Märkistus: TOIMIVUSED: -SOUND ATTENUATION- A= Sagedus (Hz) / B= Keskmise summutamine (dB) / C= Standardhälve (dB) / D= Tegelik kaitse(dB) / Summutamine dB: L = Madalad sagedused / M = Keskmised sagedused / H = Kõrged sagedused / SNR (Single Number Rating) = Keskmise summutamine **Material:** CONICSOFF: Painduv silikoon & Nõör: Nailon. CONICFIT: Painduv silikoon, Nõör: PVC. CONICFIR: Termoplast (TPR). Nõör: Nailon. CONICFIRDE: Termoplast (TPR). Nõör: PVC.

LV Markējums: MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvence (Hz) / B= vidēja slāpēšana (dB) / C= standarta novirze (dB) / D= reālā aizsardzība (dB) / Trokšņa slāpēšana dB: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējas frekvences / H = augstas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja trokšņa slāpēšana **Material:** CONICSOFF: Mīksts silikons, Virves: nailonas. CONICFIT: Mīksts silikons, Virve: PVC. CONICFIR: Termoplastika (TPR). Virves: nailonas. CONICFIRDE: Termoplastika (TPR). Virve: PVC.

LT Ženklinimas: CHARAKTERISTIKOS: -SOUND ATTENUATION- A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyvi apsauga (dB) / Triukšmo slopinimo lygis dB: L = Žemas dažnis(pavojingas) / M = vidutinis dažnis / H = Aukštas dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimas **Medžiaga:** CONICSOFF: Minkštas silikonas & Nylon Laidas. CONICFIT: Minkštas silikonas, Laidas: PVC. CONICFIR: Termopalastikas (TPR). Šnyp: neilons. CONICFIRDE: Termopalastikas (TPR). Laidas: PVC.

SV Märkning: EGENSKAPER: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Genomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB: L = Låga frekvenser (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Genomsnittlig dämpning **Material:** CONICSOFF: Flexibelt silikon. & Nylon Snöre. CONICFIT: Flexibelt silikon, Snöre: PVC. CONICFIR: Termoplast (TPR). Snöre: nylon. CONICFIRDE: Termoplast (TPR). Snöre: PVC.

DA Mærkning: YDELSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnitsdæmpning (dB) / C= Standardafvigelse (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (bas) / M = Middel frekvenser / H = Høje frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennemsnits dæmpning **Material:** CONICSOFF: Blød silicone & Nylon Snor. CONICFIT: Blød silicone, Snor: PVC. CONICFIR: Termoplast (TPR). Bånd: Nylon. CONICFIRDE: Termoplast (TPR). Snor: PVC.

FI Merkinnät: OMINAISUUDET: -SOUND ATTENUATION- A= taajuus (Hz) / B= keskimääräinen vaimennus(dB) / C= standardipoikkeama (dB) / D= suojaustaso (dB) / Vaimennus desibeleissä: L = matala taajuus / M = keskitaajuus / H = korkeataajuus / SNR (Single Number Rating) = keskitason vaimennus. **Material:** CONICSOFF: Flexible silicone & Nylon Naru. CONICFIT: Flexible silicone, Nauha: PVC. CONICFIR: Termoplastinen (TPR). Johto: Nylon. CONICFIRDE: Termoplastinen (TPR). Nauha: PVC.

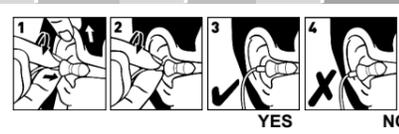
AR العلامات: العروض: -SOUND ATTENUATION- A= تردد (هرتز) / B= متوسط (L+A-7): التخفيف (ديسيبل) / C= الانحراف المعياري (ديسيبل) / D= قيمة APV التخفيف (ديسيبل) / L = ترددات منخفضة / M = ترددات متوسطة / H = ترددات عالية (تصنيف الرقم الفردي) = متوسط التخفيف (إشارة إلى نسبة الضوضاء).

المادة: CONICSOFF: حبل : نايلون. CONICFIT : حبل : سيليكون مرن ; PVC. CONICFIR : حبل : سيليكون مرن ; CONICFIR : حبل : نايلون. (TPR) متلدن بالحرارة. CONICFIRDE : حبل : PVC. (TPR) متلدن بالحرارة

EN352-2:2002
PERFORMANCES – SOUND ATTENUATION

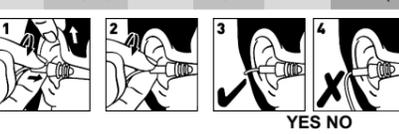
CONICSOFF CONICSOFF010								
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	27.3	24.7	27.3	27.0	28.4	30.6	39.6
C	Standard Deviation (dB)	4.6	4.5	5.1	4.9	4.4	3.9	4.4
D	Assumed Protection (dB)	22.7	20.2	22.2	22.0	24.0	26.7	35.2

H (dB) 25 M (dB) 23 L (dB) 22 SNR (dB) 26



CONICFIT CONICFIT010, CONICFIT100								
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	34.5	30.4	36.0	31.9	36.1	41.2	43.0
C	Standard Deviation (dB)	5.8	4.4	4.7	4.6	4.8	5.6	4.1
D	Assumed Protection (dB)	28.8	26.0	31.3	27.3	31.2	35.6	38.9

H (dB) 32 M (dB) 29 L (dB) 28 SNR (dB) 32



CONICFIR, CONICFIRDE CONICFIR010, CONICFIR050, CONICFIRDE010								
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	35.5	32.7	36.1	36.0	34.8	39.0	45.4
C	Standard Deviation (dB)	4.5	4.3	4.6	4.3	3.4	4.1	4.2
D	Assumed Protection (dB)	30.9	28.5	31.5	31.7	31.3	34.8	41.2

H (dB) 33 M (dB) 32 L (dB) 31 SNR (dB) 34



ANSI S3.19 - 1974
PERFORMANCES – SOUND ATTENUATION

Tested by: Michael & Associates, Inc. – 400 Long Lane, PA Furnace, PA 16865, USA

CONICFIR, CONICFIRDE CONICFIR010, CONICFIR050, CONICFIRDE010							NRR (dB)		26	
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
B	Mean Attenuation (dB)	34.1	31.5	33.9	37.1	34.1	40.1	41.5	46.1	47.9
C	Standard Deviation (dB)	4.3	4.2	4.5	4.3	4.3	4.2	4.4	2.9	2.9

CONICSOFF CONICSOFF010							NRR (dB)		22	
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
B	Mean Attenuation (dB)	28.8	26.4	28.6	29.1	30.0	27.8	32.2	40.8	41.5
C	Standard Deviation (dB)	3.9	3.0	3.6	2.7	3.0	3.2	3.0	1.2	3.2

CONICFIT CONICFIT010, CONICFIT100							NRR (dB)		26	
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
B	Mean Attenuation (dB)	33.5	30.9	36.2	34.1	36.3	41.1	40.3	41.1	45.1
C	Standard Deviation (dB)	5.3	5.4	4.9	4.7	2.8	4.1	4.7	5.0	2.4

EPA
U.S. EPA regulation 40 CFR part 211 subpart B – Supporting information:
The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR. Example (CONICAP):
1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 21 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 71 dB(A).
CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit (refer to the sketches above). Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

TR: İtihatçı firma: Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel: +90 212 503 39 94

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite:

FR Tenir hors de portée des enfants - **EN** Keep out of the reach of children - **ES** Antener fuera del alcance de los niños - **IT** Mantener lontano dalla portata dei bambini. - **PT** Guardar fora do alcance das crianças - **NL** Buiten het bereik van kinderen houden. - **DE** Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf - **PL** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - **CS** Udržujte mimo dosah dětí - **SK** Udržujte mimo dosahu detí - **U** A gyermekek tartása távol! - **RO** A se lăsa pe mâna copiilor - **EL** Διατηρείτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά - **HR** Držite izvan dohvata djece - **UK** Зберігати в недоступному для дітей місці - **RU** Храните маску вне доступа детей - **TR** Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın - **ZH** 不要让儿童接触焊接头盔 - **SL** Opremo hranite zunaj dosega otrok - **ET** Õhoida lastele kättesaamatus kohas - **LV** Glabāt bērniem nepieejamā vietā - **LT** Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje - **SV** Håll utom räckhåll för barn - **DA** Holdes uden for børns rækkevidde - **FI** Pidä hitsausvälineet poissa lasten ulottuvilta.